

ÉVALUATION 1

(2^e trimestre de la classe de première)

Compréhension de l'oral et expression écrite

Niveaux visés

LVA: B1
LVB: A2-B1

Durée de l'épreuve

1 h 00

Barème 20 points

C0: 10 points
EE: 10 points

SUJET LANGUES VIVANTES : HÉBREU

L'ensemble du sujet porte sur l'**axe 7** du programme : **Diversité et inclusion**.

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'oral**
- 2- **Expression écrite**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de l'**intégralité** du dossier.

Vous allez entendre trois fois le document de la partie 1 (compréhension de l'oral).

Les écoutes seront espacées d'une minute.

Vous pouvez prendre des notes pendant les écoutes.

À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral et pour traiter le sujet d'expression écrite (partie 2) **en hébreu**.

1. Compréhension de l'oral (10 points) Compte rendu libre en français.

Titre du document : אלקס ריף : היום הראשון בגן ילדים ישראלי

Source : <https://www.youtube.com/watch?v=POcOnDfZWCM>

En rendant compte, en français, du document, vous montrerez que vous avez compris :

- le thème principal du document ;
- le déroulement des faits, la situation, les événements, les informations ;
- l'identité des personnages et éventuellement les liens entre eux ;
- les différents points de vue ;
- les éventuels éléments implicites du document ;
- la fonction et la portée du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, etc.).

2. Expression écrite (10 points)

N.B. Les noms propres figurent en gras dans les questions

DANS CETTE MAQUETTE DESTINÉE AUX CONCEPTEURS NOUS PROPOSONS À TITRE D'EXEMPLE 3 ALTERNATIVES POUR LA QUESTION A ET 2 POUR LA QUESTION B. DANS UN SUJET RÉEL, UNE SEULE QUESTION (A) ET UNE SEULE QUESTION (B) D'EXPRESSION ÉCRITE SERA PROPOSÉE AU CHOIX À L'ÉLÈVE.

Vous traiterez en hébreu l'un des deux sujets suivants, A ou B, au choix :
Répondez en 80-100 mots au moins.

Question A

I. EXEMPLE N° 1

Vous lisez dans un blog trois réactions au document que vous venez d'entendre.
De quel avis vous sentez-vous le plus proche ? Pour quelles raisons ?

תלמידי כיתות י"א בבית-הספר שלכם שמעו את דברי **אלקס** באינטרנט. הם כותבים בבלוג (Blog) של בית-הספר את דעתם. עם איזו דעה אתם הכי מסכימים? נמקו.

אלה : "אני אף פעם לא הפסקתי לדבר רוסית. אני גם כותבת וקוראת רוסית. זאת השפה הכי יפה בעולם."
שירה : "אני הפסקתי לדבר רוסית כי צחקו עלי בבית-ספר. היה לי נורא קשה. עכשיו אני ישראלית אמיתית."
אריאל : " כל הרוסים האלה צריכים לדבר רק עברית וזהו. עכשיו הם בישראל, לא ברוסיה !"
ויטאלי : "אני מרגיש גם רוסי, וגם ישראלי. אני לא חושב שאני צריך לבחור בין שתי הזהויות האלה."

II. EXEMPLE N° 2

Alex a maintenant 25 ans...

אלקס היום בת 25. היא משוררת ב**ישראל**. היא כותבת פוסט בפייסבוק (post sur facebook) בו היא מספרת על הקשיים שהיו לה כשהגיעה ל**ישראל** כילדה ואיך התגברה (surmonter) עליהם. כיתבו את הפוסט של **אלקס**.

III. EXEMPLE N° 3

Imaginez la vie d'Alex en suivant la consigne suivante :

אלקס עלתה מ**רוסיה** בגיל חמש. היום היא תלמידה בכיתה י"א ב**תל-אביב**. כתבו המשך לסיפור ששמעתם בהקלטה.

Question B

Répondez à cette question et donnez votre avis.

האם ישראלי שעלה לישראל מארץ אחרת הוא ישראלי אמיתי ? נמקו את דעתכם.

II. EXEMPLE N° 2

Répondez à cette question et donnez votre avis :

בהקלטה ששמעתם, **אלקס** אומרת : "מאותו יום לא הייתי רוסייה יותר, לא רציתי לדבר ברוסית, [...] רציתי להיות ישראלית".
האם **אלקס** היתה צריכה להפסיק לדבר רוסית כדי להיות ישראלית אמיתית? מה דעתכם? נמקו.